



Il Settimanale Kudan

16	Kudan	Numero
Agosto	Language	136
2016	Academy	★

Notizie italiane イタリアのニュース



Scoprire l'Italia in Ape

Oggi giorno, appoggiandosi a una qualsiasi agenzia turistica oppure grazie al fai da te, è molto facile organizzare un tour per l'Italia. Quello che è difficile è però farlo con un metodo non convenzionale, magari servendosi di mezzi particolari. Per questa ragione, una start up milanese ha deciso di proporre ai turisti alcuni itinerari turistici da percorrere rigorosamente a bordo di un'Ape Piaggio.

Che cos'è l'Ape Piaggio?

Si tratta di un piccolo autocarro a tre ruote che, sebbene sia stato progettato nel 1948, è tuttora prodotto e commercializzato in Italia dalla ditta Piaggio. La Piaggio, oggi giorno specializzata nella produzione di motociclette, è un'azienda che ha una storia molto simile alla giapponese Nakajima, l'attuale Subaru. Nata come fabbrica di aerei da guerra, al termine del secondo conflitto mondiale ha dovuto rivedere la sua struttura per sopravvivere e, sfruttando la sua esperienza nella meccanica, ha iniziato a produrre ciclomotori e piccoli

automezzi. Oltre all'Ape, un altro modello che ha avuto un grande successo in Italia e nel mondo è la Vespa.



(Ape Piaggio per trasporto persone)

Come si può viaggiare su lunghe distanze con l'Ape?

Naturalmente non è molto facile. Sebbene sia un triciclo, l'Ape ha meno di 200cc di cilindrata, quindi non può circolare in autostrada. Questo però è un vantaggio, perché permette ai passeggeri di percorrere strade secondarie poco conosciute al turismo di massa, ma non per questo meno interessanti. Naturalmente, essendo l'Ape piccola e leggera, i passeggeri possono essere al massimo tre e non è possibile portare molti bagagli. Un viaggio in Ape è dunque un'avventura diversa dal solito. Naturalmente può essere un po' scomodo, comunque viaggiare in condizioni diverse dalla routine quotidiana può essere divertente e rilassante, anche e soprattutto perché ogni giorno potrebbero esserci soste impreviste e nuove occasioni per visitare località sconosciute al turismo di massa.

Come si può prenotare?

La società che offre il servizio si chiama "The Gira" e organizza tour analoghi anche in Spagna e in Francia. Ulteriori informazioni si possono trovare al sito www.thegira.it.

次の質問に○ (vero) か× (falso) で答えてください。

1 – L'Ape è un piccolo autocarro a tre ruote.

2 – Una volta la Piaggio produceva

aerei.

3 – Durante il giro in Ape si percorrono soprattutto autostrade.

答えは次の **Settimanale** にです。先週の答えは **falso, falso, vero** です。

★Incidente aereo a Bergamo: tanta paura ma nessun ferito



Quando si viaggia in macchina, purtroppo c'è sempre la possibilità che un pedone, un ciclista o anche un'automobile guidata da un autista distratto sbuchi fuori all'improvviso. Di certo è difficile immaginare che a tagliare la strada all'improvviso sia un aereo, quindi i guidatori in viaggio sulla strada che costeggia l'aeroporto di Bergamo devono essersi spaventati non poco quando, il 4 agosto, un aereo è arrivato lungo, ha sfondato le reti e si è fermato in mezzo alla carreggiata. Fortunatamente non ci sono stati feriti, e questo dimostra ancora una volta come nonostante tutto l'aereo sia uno dei mezzi più sicuri in circolazione.

"oggi giorno" 現在/ "agenzia turistica"

旅行会社 / "itinerario" ルート
/"ciclomotore" バイク/ "mezzo" 乗り物

イタリア語のクイズ (19)



今週は"tra" という前置詞について勉強しましょう。意味は日本語の「～の真ん中、～とでは」ですが、"tra" の後に名詞があれば定冠詞か不定冠詞が必要になります。動詞があれば、不定詞で大丈夫です。"tra" の後に人の名前と町の名前がある場合は、冠詞はいらないので注意してください。次のフレーズに"tra" という前置詞を入れてください。冠

詞は入れない時もありますので注意してください。

例：“L'ufficio postale è ... banca e il ristorante italiano.” = “L'ufficio postale è **tra la** banca e il ristorante italiano.”

1 - La stazione della metropolitana è ... cinema e la farmacia.

2 - In questa fotografia, Mario è seduto ... zio e la nonna.

3 - Parma è una bella città situata ... Bologna e Milano.

4 - Como è una bella città lombarda, situata lago e le montagne.

5 - Il campo da tennis si trova la ferrovia e l'area industriale.

*“**fra**”という前置詞もありますが、意味も使い方も“**tra**”と同じなので、同じ様に両方とも使えます。

★★★

先週の問題の答え

1 - Gli studenti lavorano nel fine settimana **per** risparmiare qualche soldo. (“Risparmiare”は動詞なので、冠詞を使いません)

2 - La nonna cucina la pasta al pomodoro **per i** nipoti.

3 - Loro avevano portato dei regali **per i** bambini.

4 - Si sono svegliati presto **per** andare a sciare. (“Andare”は動詞なので、冠詞を使いません)

5 - Oggi o domani bisogna comprare il cibo **per il** gatto.

有名なイタリア人 (1 3 3)

Bobo Vieri

Nato Bologna, è un ex calciatore italiano. Nella sua lunga e straordinaria carriera, ha giocato nelle squadre italiane più prestigiose.



1973 年にボローニアに生まれたボボ・ビエーリはイタリアの有名なサッカー選手でした。イタリアの一番有名なチームにもいて、2002 年日本で開催されたワールドカップの時にはイタリア代表団の選手にも入りました。2009 年にサッカーをやめました、まだ芸能人としてテレビに出たりしています。

Dopo il ritiro

Tutti sanno che gli italiani amano il calcio e che ci sono numerosi calciatori professionisti. Ma che cosa fanno questi sportivi una volta che si sono ritirati? Alcuni diventano allenatori, altri giornalisti sportivi, mentre altri cambiano completamente lavoro. Vieri ad esempio fa l'animatore, d'estate lavora sulla spiaggia a Formentera (un'isola spagnola) e sfida a calcio i turisti giocando un caffè o una birra al bar.

サッカーをやめてから

イタリア人はサッカーが大好きで、プロ選手はたくさんいます。それらの選手はサッカーをやめてからは、監督になったり、スポーツ新聞記者になったり、スポーツと関係ない仕事をしたりします。ビエーリ選手は海のリゾート地とでアニメーターとして働いて、観光客とビーチサッカーをしています。

“**straordinaria**” 素晴らしい / “**ritirarsi**” (仕事)をやめる / “**animatore**” アニメーター

若者のイタリア語 (1 1)

イタリア語にも日本語と同じように、若者だけが使う新しい言葉があります。もちろん、スラング(口語)なので文章を書く時には使えませんが、会話ではよく聞きますので **Settimanale Kudan** にて紹介します。

1 1 - “**cofano**”という表現の意味は”やる気ない”で、形容詞です。たとえば: “**Quando fa caldo Mario è un cofano e sta tutto il giorno a casa**” (暑い時にマリオはやる気がなくて、一日中家にいます)

イタリア語を学習するなら：

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグループレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) Eメールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL：03 (3265) 6368

FAX：03 (3265) 6368

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日 発行人 中原 進

発行者：九段アカデミー 出版部

購読：半年分12部送料込み2,160円

希望の方は、info@kudanacademy.comへ

“Settimanale KUDAN”購読希望と書いて、

お申込下さい。

編集後記：Rio オリンピックが始まって1

週間以上が過ぎました。日本は柔道で12

個のメダル(うち金が3つ)の他、体操や水

泳で現在30個(うち金7個)を得て

頑張っているようです。日本人の活躍は皆

さんご存知かと思いますが、Il Settimanale

ではイタリアの状況を確認してみましょ

う。イタリアは15日現在日本より一つ多

い8個の金メダルを獲得しています。内訳

は、射撃4、フェンシング1、柔道1、競

泳1、自転車1となっています。射撃、フ

ェンシング、自転車はいかにもイタリアら

しいですが、柔道と競泳は少し説明してお

きましょう。柔道は男子66kg級のFabio

Basile選手です。彼はヨーロッパ選手権で

は3位の実績があるものの世界ランクは

26位ほどで今回は目覚ましい活躍だとい

うところでしょうか。尚、柔道では女子も

52kg級で銀メダルを獲得しています。競

泳は1500mで優勝したGregorio Paltrinieri

です。21歳で身長193cmのイケメン選手。

Carpiの出身です。さてまだ続きます。新

たにスターになるのは誰でしょうか。